



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 31—2025—31 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Second Sunday Ordinary Time

When you hold a banquet,
invite the poor, the crippled, the lame, the blind;
blessed indeed will you be because of their inability to repay you.
For you will be repaid at the resurrection of the righteous.

- Luke 14:13-14

Dwudziesta Druga Niedziela Zwykła

Lecz kiedy urządzasz przyjęcie,
zaprosz ubogich, ułomnych, chromych i niewidomych.
A będziesz szczęśliwy, ponieważ nie mają czym tobie się odwdziżyć;
odpłatę bowiem otrzymasz przy zmartwychwstaniu sprawiedliwych.

- Łukasz 14,13-14

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME - 22^{GA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 30 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & blessings upon Dawn Ostapowicz & Ken Zaragoza (req. by Dave Lamping), Dave Lamping on the occasion of his birthday
 † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 † Leon Hoffman (req. by family)
 † Harriet Barnas (anniv.) (req. by Onik family)
 † Ruth Lamping (birthday anniv.) (req. by family)
 †† Danny & Wally Kiebles (req. by Carolyn Heinrich)
 †† Poor souls in purgatory

SUNDAY - AUGUST 31, 2025 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
 † Zbigniew Stopka
 † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 † Patricia Soukal (req. by Carolyn Heinrich)
 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Władysławy Bobek, Anny Czerwień, Audrey Kocyłowskiej, Beaty Sikora, Sabiny Galuś w dniu urodzin (zam. babcia), Kasi Bednarz i Jakuba Łomnickiego (zam. babcia Aniela Granat), Ireny i Franka Cebulskich, rodzin Wojdyła i Zaleskich - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Augustyn Bobek, † Eugeniusz Boris, † Halina Sitko,
 † Marian Kocyłowski, † Marek Wazny, † Adam Zaleski,
 † Thomas Granat, † Józef Wojnicki (zam. rodzina Góra),
 † Viera Koscakova (zam. grupa sprzątająca),
 † Jan Mścisz (1 roczn. śm.),
 †† Marta, Władysław, Marek i Sławomir Motłoch,
 †† Stanisław Komperda i zmarli z rodziny
 10:30 am-**EN** † Dr. Julian Lis (req. by Gail Rozich)
 † Roy Acevedo (anniv.) (req. by family)
 † John Swada (birthday anniv.) (req. by family)
 † Kim Swada (birthday anniv.) (req. by family)
 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Anny Kamiński, Beaty Sikora, Ireny i Franka Cebulskich, rodziny Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Andrzej Mulica, † Eugeniusz Boris,
 † Marek Wazny, † Adam Zaleski,
 † Viera Koscakova (zam. grupa sprzątająca),
 † Mieczysław Prawica (1 roczn. śm.)
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Anny (zam. mąż Wojciech), rodziny Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Eugeniusz Boris,
 † Marek Wazny, † Adam Zaleski

MONDAY - SEPTEMBER 1 - PONIEDZIAŁEK

- 7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Heleny i Pawła Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Marek Wazny,
 † Stefan Witkiewicz (25 roczn. śm.) (zam. żona)

TUESDAY - SEPTEMBER 2 - WTOREK

- 7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Heleny i Pawła Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Marek Wazny
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Lucyny Kamiński z rodziną - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Adam Zaleski, † Viera Koscakova, † Marek Wazny

WEDNESDAY - SEPTEMBER 3 - ŚRODA

St. Gregory the Great - Św. Grzegorz Wielkiego

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Jan Sheppard on the occasion of her birthday (req. by family)
 † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Heleny i Pawła Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Marek Wazny

THURSDAY - SEPTEMBER 4 - CZWARTEK

- 7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
 † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 † Lillian Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
 † Vern Zima (req. by family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Heleny i Pawła Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Władysława Sliwa, † Viera Koscakova, † Marek Wazny

FIRST FRIDAY - SEPTEMBER 5 - PIERWSZY PIĄTEK

- 7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, rodziny Zaleskich - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Adam Zaleski, † Viera Koscakova, † Marek Wazny
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Michała Leśnickiego, rodziny Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Jolanta Szara, † Viera Koscakova, † Marek Wazny

FIRST SATURDAY - SEPTEMBER 6 - PIERWSZA SOBOTA

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Marii Gąsienica, rodziny Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Marek Wazny
 4:30 pm-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)
 † Raymond Bierowicz (req. by Mintal family)
 † Lorraine Pauls (req. by husband)
 † Ted Stebner (req. by daughter)
 † Marie Yoksas (req. by Patty Krause)
 † Donna Salgado Montenegro (4 month anniv.) (req. by family)
 † Raquel Montenegro (anniv.) (req. by Salgado family)
 † Maria Trini Montenegro (anniv.) (req. by Salgado family)
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Heleny i Pawła Zaleskich
 † Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
 † Viera Koscakova, † Marek Wazny

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, September 6, 2025**

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, September 7, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. John Noga

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko & Krzysztof Swierczynski

Lector Schedule**Saturday, September 6, 2025**

4:30 pm - T. Cichon

Sunday, September 7, 2025

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - H. Chwiej, J. Chwiej & Z. Kaczmarczyk

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - G. Sowiński, I. Kuźma & K. Grabala

7:00 pm - Z. Koszyłko, A. Strączek & D. Witkiewicz

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Anthony Rouba & Marta Rybak - III

Mark Michalski & Yadiria Cisneros - II

Mark Stawowski & Stephanie Vital - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
8/23-24/2025

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
Mass Time	Number of Envelopes	Envelopes + Loose Money	
4:30pm	62	\$1,270.00	
7:30am	52	\$1,099.00	
9:00am	96	\$2,099.00	
10:30am	64	\$1,268.00	
12:30pm	50	\$1,388.00	
7:00pm	21	\$562.00	
Mailed-In Env	20	\$404.00	
E-Giving/Text-to-Give	14	\$213.00	
TOTAL	378	\$7,590.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-(\$1,835.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$7,947.00)			

Catholic League Collection - \$2,896

Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?

You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by

texting the "\$" to **1-773-729-1454**

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św.
Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS "\$" na numer **1-773-729-1454**

***Behold Thy Mother***

John 19:27

**St. Faustina Kowalska Parish
Guadalupana Committee**

invites everyone**(18 yrs & older)****to a beautiful afternoon****Retreat****of getting closer to Jesus****through His Blessed Mother****Sunday, September 14th, 2025****2:30 pm - 5:00 pm***(small dinner afterwards)***Ward Hall****5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638****Retreat will be led by****Rev. Thomas R. McCarthy, O.S.A.*****Come and renew your spirit, deepen your faith******And share a meal in community!*****For questions and/or to register, please contact****Mely at 773-447-5010****by Noon on Friday, September 5th, 2025*******Registration Required*****

Father Tom McCarthy is an experienced teacher, administrator, retreat director and parish mission preacher. He is a native of the South Side of Chicago. He grew up in St. Adrian Parish in Marquette Park where he received his elementary education at St. Adrian School and high school education at St. Rita of Cascia High School. He graduated from Villanova University with a B.A. in Communication Arts. He also has a Master of Arts in Educational Administration from Lewis University.

Fr. Tom entered the Midwest Province of the Augustinian Order in 1987. After completing his novitiate, he attended Catholic Theological Union in Chicago and graduated with a Master of Divinity degree. In 1993 he made his solemn vows as an Augustinian Friar and in 1994 he was ordained to the priesthood.

Most notably, Fr. Tom ministered for 21 years at St. Rita of Cascia High School in Chicago as a teacher, campus minister, Principal, President and Chairman of the Board of Directors; for nine years as the Vocation Director for the Our Mother of Good Counsel (Midwest) and five years for St. Thomas of Villanova (Eastern) Province. He spent two years as the Augustinian Advisor to the Office of First- and Second-Year Initiatives - Office of Student Life at Villanova University.

Fr. Tom ministered in Rome as part of the Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization where he was named a Papal Missionary of Mercy by Pope Francis in 2018. Father Tom spent two years as the Director of the Augustinian Marylake Shrine in King City, Ontario, and the Prior of the Marylake Augustinian Monastery.

Fr. Tom is currently in his 14th year as Vocation Director for the Midwest Province, the Director of St. Rita of Cascia Shrine Chapel in Chicago, and the Director of Community Relations at St. Rita High School in Chicago. He is also the Prior of the Pre-Novitiate Community of St. Clare of Montefalco Friary in Chicago.

You can find more information on his website
www.frtoommccarthy.com



Dear Parishioners and Friends,
Jesus often teaches about the ability to give. It is precisely the way we share our possessions with others that reveals our true relationship with others. The ideal of interpersonal relationships from a Christian perspective is selflessness, meaning doing something

without expecting anything in return. Someone might say they can't do anything selflessly because they can't afford it. Is this really true? It's probably safe to say that even if we suddenly became wealthy, we wouldn't necessarily become selfless. Few people can draw the line: I have too much, I'll give to someone in need. Selflessness isn't a material thing. It's pure and beautiful goodness. Anyone who hasn't experienced it firsthand will struggle to become selfless themselves. And a selfless person is one who acts from noble motives.

The source of selflessness should first be sought in the human heart. Many young people who don't yet possess material resources do this. Anyone who says that all young people are evil is seriously mistaken. Just look at how many young people are involved in selfless help. Volunteer circles are being formed, serving in hospitals, nursing homes, emergency care facilities, and hospices. They dedicate their time to helping others in need. Often, this support is needed close by, just beyond the walls of the apartment we live in. Many people long for a kind hand, even a small gesture of kindness that never loses its value. One teenager confessed: "I have a disabled neighbor whom I've been helping for years because he practically never leaves his apartment (physical and mental health problems). Every month, I contribute money to the account of starving Polish children, and I do a few other so-called good deeds. However, I don't think I have any particular reason to be proud!" This is just one of many beautiful examples of quiet help we encounter in our daily lives.

The lack of selfless actions indicates that something is wrong with the person, that they lack a developed conscience and a sense of dignity. If you give, it means you feel you have more than others. Perhaps you have more time, money, patience, understanding, and gentleness. Like the Good Samaritan, who stopped because his heart dictated it. Or like Veronica, who on the Way of the Cross ensured that the grieving face of Christ was wiped clean of the dirt of human sin. Did she expect that we would still see her scarf, imprinted with the face of the Divine Savior, today? She understood Jesus' words well: "There is more happiness in giving than in receiving."

There are things that cannot be measured in money, nor can they be acquired through cunning or

deceit, connections or a lucky coincidence. So, where lies the secret of Christian selflessness? How can one be capable of selflessness? The words of St. Teresa of Avila, the Spanish mystic, who said: "Teresa alone is nothing, but with Christ, Teresa can do everything."

Today, I want to sincerely thank all those who drop their small offerings into the box under the painting of St. Anthony of Padua. It is thanks to your donations that I can send support to one prisoner who received a life sentence and whose entire family disowned her. It is thanks to your donations that we support people who often live in extreme poverty. Sadly, some have already passed on to their eternal reward, but I believe that all good deeds will not be forgotten by God. Today, I also want to sincerely thank you for your donations towards the altar flowers, which you drop into the box at the main church exit and under the new painting of St. Teresa of the Child Jesus. I extend my heartfelt thanks to our parishioner, Mrs. Beata Glista, who buys the flowers and selflessly arranges them. That is why our church is always so beautifully decorated with flowers. May every gift you give, every prayer you offer, every selfless deed, and every kind word bring you many blessings from the Merciful God in this life and the next. God bless you

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

St. Faustina Kowalska Parish 2025-2026 Religious Education Formation Program Registration



**ALL REF STUDENTS MUST BE REGISTERED BY
AUGUST 31ST**

***A \$25 LATE FEE will be assessed PER CHILD
for any registration after August 31st
Sorry No Exceptions or Discounts!***

CLASSES ARE HELD ON WEDNESDAYS FROM 6:30-8:00pm

IN-PERSON REGISTRATION WEEKEND EVENT

**SATURDAY, AUGUST 30th, after the 4:30 pm Mass,
and SUNDAY, AUGUST 31st, after the 10:30 am Mass
in the REF OFFICE located in the Parish Center**

The Art of Taking the Last Seats

One of the important qualities of humility is the desire to love, and because love is a gift, one who loves always wants to give their neighbor a place of honor at the table or a meal for which they expect no gratitude. Humility is not contempt or self-deprecation, but rather the recognition of the necessity of love as the most important principle of relationships with others.

Lord, teach me to love others. Give me the desire to serve them with my whole being, not only with what I possess, but especially with who I am.

Religious Education Formation Program News

Registration for the 2025-2026 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.

The registration form is available to download from our parish website under the "Religious Ed" tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person in the REF Office by making an appointment with the REF Coordinator, Maria Horbal, 773-842-4999. Full or half payment of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

Registration weekend is August 30th after the 4:30 pm Mass and August 31st after the 10:30 am Mass in the REF Office inside the Parish Center. *All students must be registered by August 31st - Sorry No Exceptions or Discounts!!!*

Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

If you have any questions regarding Virtus, please call Celena at the Parish Office 773-767-2411.

SPRED - Special Religious Development Program

Including individuals with physical, cognitive and/or developmental disabilities into a religious education program as well as into the life of the Church community of our parish is the mission of the SPRED Program. The existence of this SPRED Program in our parish is only possible thanks to the involvement of our volunteers. As we are about to begin the 2025-26 school year, **we are in need of 5 new volunteers**, so that we can continue classes after the summer break for the next school year. Volunteers must be over 21 years of age. No experience is required as the SPRED Program provides training and preparation before each class. People who would like to help us and share friendship and peace of heart during classes with our disabled friends from our parish, please contact Maria Borzecki as soon as possible at 708-793-6073.



Pope's Apostleship of Prayer Intention

September - For our relationship with all of creation

Let us pray that, inspired by Saint Francis, we might experience our interdependence with all creatures who are loved by God and worthy of love and respect.



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



Seniors Club News

Hello and welcome back! The first general meeting for the Seniors Club after the summer break will be **Monday, September 15th, 2025**, in the Parish Center, 5201 S. McVicker Ave. Membership is open to everybody age 50 and above. Annual membership is \$15, with a \$5 door fee for regular meetings, and a special door fee for meetings that include a luncheon and/or entertainment. Doors normally open at 9:45 am, and the meetings start at 10:30 am. There is parking between the Parish Center and the Church, with parking east of the building for those with limited mobility.

There will be flu and pneumonia vaccinations, and Covid boosters provided by Jewel-Osco Pharmacy beginning at 9:00 am. You do not need to be a Seniors Club member to receive a vaccine, but you are asked to bring your Medicare and/or insurance card along with a picture ID.

At our first meeting, we will be playing "hello bingo" and collecting the annual dues of \$15. Coffee, tea and pastries will be served. We will also be pre-collecting \$10 for our Welcome Back Luncheon to be held on Monday, October 6th.

Please join us for a fun time with friends!

If you have any questions, please call or text Joyce @ 773-704-4396.



Labor Day Weekend
August 29 - September 1

Rain or Shine

**4 days - 3 Stages - Over 50
Performers - Fun for the Entire Family**



The Parish Office will be
CLOSED
Monday, September 1st,
in observance of
Labor Day.

Parish Calendar Date Reservation

All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1st, 2025 until July 31st, 2026. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

Ladies Guild News

Kids are back in school and Labor Day is right around the corner and that means that the Ladies Guild will be starting up its 2025-26 meeting and Bunco season. Join the Guild on **Tuesday, September 2nd**, in the Parish Center at 7:00 pm for the first meeting of the year. Light refreshments will be available. Get information on our upcoming meetings, events and Bunco season. It might look like we are having too much fun, but our activities and raffles last year have allowed us to support multiple groups inside and outside of our parish to the tune of almost \$4,000! Join the Ladies Guild and become a part of those efforts. Our membership fee is only \$10 per year and includes more than we can tell you here, so come to the meeting. For information, please contact Andrea Hoffman at 773-581-0816 or Andi Pocica at 773-610-5686. Hope to see you soon!

Holy Name Society News

Just a reminder that there will be a general meeting for all Holy Name Society members this **Thursday, September 4th, at 7:00 pm** in Ward Hall.

All men 18 yrs/+ interested in joining the Holy Name Society are cordially invited to attend the meeting!

Assumption Day Sale of Roses

Terry and Mary Oates would like to thank the People of God at both St. Faustina Kowalska and St. Daniel the Prophet parishes for your kind support and encouragement. In total, \$1,817.50 was raised from the sale of roses. We are touched by your love in support of the „Sancta Maria, Mater Dei Kitchen/Food Pantry” in Nigeria. We are all in this together. May God bless and reward you all and your families, and answer your deepest prayers, in Jesus name. Amen.

**First Friday**

This Friday, **September 5th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Due to unforeseen circumstances the Garfield Ridge Neighborhood Watch

"SELL-A-BRATION"

Community Yard Sale
**has been rescheduled to
Saturday, September 20th, 2025**

8:00 am-1:00 pm

Kennedy High School Parking Lot
6325 W. 56th St., Chicago, IL

Vendor Registration is CLOSED!

**2nd Collection Next Weekend = Energy Fund**

The second collection taken up next weekend, **September 6th - 7th**, will be to defray the cost of electricity and gas being used in our parish buildings, as well as snow removal during the winter months. Please be generous!

**Anointing of the Sick
every First Saturday of the Month
after the 4:30 pm Mass**

Next Saturday, **September 6th** our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.



The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA), formerly known as RCIA, is a structured process for adults to explore the Catholic faith and become members of the Church. OCIA is open to those who have not been baptized, those who have been baptized in another Christian tradition, and even Catholics seeking to deepen their faith and receive the sacraments of confirmation and eucharist.

Our Parish OCIA Program will begin next Sunday, **September 7th**, 2025 at 11:30 am. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.

VICARIATE V



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
MINISTRY COMMISSION *Presents:*

Day of Reflection for Ministers of Care

Saturday, October 4, 2025

Doors open at 8:30 am.

The talk begins at 9:00 am -11:00 am

St. Patricia Parish, Bishop Birmingham
Hall, 9000 South 86th Ave, Hickory Hills, IL.

86th Ave. Hickory Hills, IL 60457

Any questions call Missy (708) 598-5222

Ministers of Care, through your prayerful visits, bring the love of Jesus to those in hospitals, nursing homes, or at home, by sharing the Word of the Lord and sharing the Eucharist. This Morning of Reflection is a time to prayerfully reflect on your ministry, share and deepen your faith in the Eucharist, and connect with others who share in the same ministry. Participants are welcome to bring any resources or publications that they have found useful.



Fr. Dennis Ziomek has been a priest of the Archdiocese for 47 years. He has enjoyed both parish ministry and ministry as a faculty member of Quigley Preparatory Seminary. He recently retired as pastor from St. Catherine of Alexandria in Oak Lawn. A pastime he continues to enjoy is running, though these days not as fast.

Vicariate V Ministry Commission

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



LITURGY

Workshop

Whether you're looking to be "remanded" in your ministry or draw closer to God, our comprehensive liturgy workshop will provide you with the experience needed in your ministry



Saturday, September 20
10:00AM-12:00PM



St. Catherine of Alexandria
Parish
10621 S. KEDVALE, OAK LAWN, IL



Expert Instructor
Todd Williamson



Breakout/Discussion
Sessions



Refreshments and
Hospitality provided



For Questions and Registration contact
Missy Keegan or Phil Caffee

vicariatevministrycommission@gmail.com | 708-476-5374





Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Daily, we hear heartbreaking stories of suffering from Gaza. So many innocent victims, including those who belong to Christian communities, face violence, dire living conditions, and hunger. Our Holy Father Pope Leo has said “Gaza is starving,” as he called for a cease fire. In a particular way, the faces of Gaza’s hungry children make an indelible impression on our hearts.

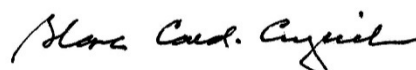
Perhaps we feel helpless to address this complex story that involves international players. There is, however, a pathway for us to respond. Two very reliable agencies of the Catholic Church are already there providing vital emergency humanitarian relief and medical and psychological care for the sick, malnourished, and wounded. They are the Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) and Catholic Relief Services (CRS).

Beginning this weekend, the parishes of the Archdiocese of Chicago will take up a special collection that will be promptly forwarded to CNEWA and CRS.

Whatever you can give will go far to alleviate the suffering of our brothers and sisters in the Middle East. I know the compassion and generosity of the people of the Archdiocese of Chicago. In the name of all those who will benefit from your support, I thank you.

Finally, let us pray urgently for the gift of peace in our wounded world, a peace which only the Lord can give.

Sincerely yours in Christ,


Archbishop of Chicago

Archdiocesan Adult Confirmation Program

The Adult Confirmation Program is a pre-sacramental program intended for adults, 18 years of age or older, who have already received the sacraments of Baptism and First Holy Communion and are seeking to receive the sacrament of Confirmation. (Adults who have not received the Catholic sacraments of Baptism and First Holy Communion should contact Monica Wodke at 773-814-6116 to join the OCIA Program at our parish!) Preparation sessions are available this fall and you must **register by Friday, September 5th**. The preparation program will be offered in English and Spanish via Zoom. There is a fee of \$100 per participant.

Sessions in English and Spanish will both take place separately on Wednesday evenings, 7:00 pm - 9:00 pm (September 17 & 24; October 1, 8, 15, 22 & 29; and November 5 & 19).

The celebration of the sacrament of Confirmation is to be announced. For more information contact: adultconfirmation@archchicago.org or call 312-534-8351. Scan the QR Code to register →



Archdiocesan Golden Wedding Anniversary Mass



Were you married in 1975? Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, **September 14th, 2025** at 2:30 pm. The Mass will be held at Holy Name Cathedral, 735 N. State St., in Chicago. Couples interested in attending can register by September 8th at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>

2025 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 26 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$37,198**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$23,897**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$23,742**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$13,301**

Sprawozdanie z 2025 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez internet pod

adresem: annualcatholicappeal.com

As of 8/19/2025

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$25 - Anonymous
(Special intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Jezus wiele razy naucza o umiejętności dawania. To właśnie sposób, w jaki dzielimy się z innymi swoimi dobrami, pokazuje nasz prawdziwy stosunek do bliźnich. Ideał relacji międzyludzkich z perspektywy chrześcijaństwa to bezinteresowność, czyli robienie czegoś bez oczekiwania czegoś w zamian. Ktoś może powiedzieć, że nie może nic robić bezinteresownie, bo go na to nie stać. Czy rzeczywiście tak jest? Można chyba stwierdzić, że nawet gdybyśmy nagle stali się bogaci, niekoniecznie staniemy się bezinteresowni. Niewielu ludzi potrafi określić granicę: mam nadmiar, oddam potrzebującemu. Bezinteresowność to nie kwestia materialna. To taka czysta i piękna dobroć. Ten, kto jej nie doświadczył na własnej skórze, będzie miał problem, żeby sam stać się człowiekiem bezinteresownym. A bezinteresowny to ten, który działa ze szlachetnych pobudek.

Źródła bezinteresowności należy szukać najpierw w ludzkim sercu. Tak robi wielu młodych ludzi, którzy jeszcze nie dysponują środkami materialnymi. Jeśli ktoś mówi, że wszyscy młodzi są źli, to bardzo poważnie mija się z prawdą. Wystarczy spojrzeć, ilu młodych ludzi jest zaangażowanych w bezinteresowną pomoc innym. Powstają koła wolontariuszy, którzy są obecni w szpitalach, domach pomocy, pogotowiach opiekuńczych czy hospicjach. Poświęcają swój czas, aby pomagać innym, którzy potrzebują wsparcia. Nieraz zdarza się, że to wsparcie jest potrzebne gdzieś blisko, za ścianą mieszkania, w którym żyjemy. Wiele osób oczekuje na życzliwą dłoń, choćby drobny gest dobroci, który nigdy nie traci swojej wartości. Pewna nastolatka wyznała: „Mam sąsiada inwalidę, któremu pomagam już od lat, bo właściwie on nie opuszcza swojego mieszkania (problemy fizyczne i psychiczne), co miesiąc wpłacam pieniądze na konto polskich dzieci głodujących i robię jeszcze kilka innych tzw. dobrych uczynków. Nie sądzę jednak, żebym miała jakieś szczególne powody do dumy!”. To tylko jeden z wielu pięknych przykładów cichej pomocy, które spotykamy w naszym codziennym życiu.

Brak działań bezinteresownych wskazuje, że coś z człowiekiem nie tak, że nie ma wykształconego sumienia, poczucia godności. Skoro dajesz – to znaczy, że masz poczucie, że masz czegoś więcej niż inni. Może masz więcej czasu, pieniędzy, cierpliwości, zrozumienia, delikatności. Jak dobry Samarytanin, który zatrzymał się, bo tak dyktowało mu jego serce. Czy jak Weronika, która na krzyżowej drodze zadbała o to, by zboląła twarz Chrystusa została otarta z brudu ludzkiego grzechu. Czy spodziewała się, że jej chustę z odcisniętą twarzą Boskiego Zbawiciela będziemy

oglądać do dziś? Ona dobrze zrozumiała słowa Jezusa, że „więcej szczęścia jest w dawaniu, aniżeli braniu”.

Są rzeczy, których nie da przeliczyć się na pieniądze, ani których nie da się zdobyć sprytem czy podstępem, znajomościami czy szczęśliwym zbiegiem okoliczności. Gdzie zatem tkwi sekret chrześcijańskiej bezinteresowności? Jak być zdolnym do bezinteresowności? Pomocą w odpowiedzi na tak postawione pytania mogą być słowa św. Teresy z Avila, hiszpańskiej mistyczki, która mówiła: „Sama Teresa – to nic, ale z Chrystusem – Teresa może wszystko”.

Dzisiaj chcę bardzo serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy wrzucają swoje drobne ofiary do skrzynki pod obrazem św. Antoniego Padewskiego. To dzięki waszym ofiarom mogę przysyłać wsparcie dla jednej z więźniarek, która otrzymała dożywocie a cała rodzina jej się wyrzekła. To dzięki waszym ofiarom wspieramy ludzi, którzy często żyją w skrajnym ubóstwie. Niestety niektórzy odeszli już po wieczną nagrodę, ale wierzę, że wszystkie dobre uczynki nie będą przez Boga zapomniane. Dzisiaj też chce bardzo serdecznie podziękować za wasze ofiary na kwiaty, które wrzucacie do skrzynki przy głównym wyjściu kościelnym i pod nowym obrazem św. Teresy od Dzieciatka Jezus. Bardzo serdecznie dziękuje naszej parafiance Pani Beacie Glista, która kupuje kwiaty i bezinteresownie je układa. Dlatego właśnie zawsze mamy kościół tak pięknie ozdobiony kwiatami. Niech każdy wasz dar, który składacie i każda modlitwa, którą wypowiadacie, każdy bezinteresowny uczynek i każde dobre słowo, przyniesie wam od Miłosiernego Boga wiele błogosławieństw w tym i przyszłym życiu. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Sztuka zajmowania ostatnich miejsc

Jedną z ważnych cech pokory jest pragnienie kochania, a ponieważ miłość jest darem, ten, kto kocha, zawsze chce obdarować swego bliźniego zaszczytnym miejscem przy stole lub posiłkiem, za który nie oczekuje wdzięczności. Pokora nie jest pogardą czy lekceważeniem samego siebie, lecz uznaniem konieczności kochania za najważniejszą zasadę relacji do drugiego człowieka.

Panie, naucz mnie kochać bliźnich. Daj mi pragnienie służenia im całą moją osobą, nie tylko tym, co posiadam, ale zwłaszcza tym, kim jestem.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



**29 SIERPNIA -
1 WRZEŚNIA, 2025**

Labor Day Weekend



4 dni - Ponad 50 wykonawców - Niezależnie od pogody
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Strefa dla dzieci



WWW.TOPCHICAGO.ORG

Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago
Free Parking & Polonia Express Shuttle powered by ♥aetna
from Irish American Heritage Center, 4626 N Knox Ave

Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2025-2026

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętych, w okresie od 1 września 2025 r. do 31 lipca 2026 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń w biurze parafialnym. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.

Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!



*Biuro Parafialne będzie
NIECZYNNE
w **poniedziałek,**
1-go września,
z racji Święto Pracy.*

Papieskie Intencje Apostelstwa Modlitwy Wrzesień - Za naszą relację ze światem stworzonym

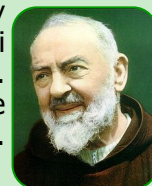
Módlmy się, abyśmy inspirując się św. Franciszkiem, potrafili doświadczać naszej współzależności ze wszystkimi stworzeniami miłowanymi przez Boga i godnymi miłości oraz szacunku.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

2-go września przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.



Sprzedaż róż w uroczystość Wniebowzięcia NMP

Terry i Mary Oates pragną podziękować Ludowi Bożemu z parafii św. Faustyny Kowalskiej i św. Daniela Proroka za Wasze życzliwe wsparcie i zachętę. Łącznie ze sprzedaży róż zebrano \$1,817.50. Jesteśmy wzruszeni Waszą miłością do wspierania „Sancta Maria, Mater Dei Kitchen/Food Pantry” w Nigerii. Wszyscy jesteśmy w tym razem. Niech Bóg błogosławi i wynagradza Was i Wasze rodziny oraz odpowie na Wasze najgłębsze modlitwy, w imię Jezusa. Amen.



Św. Rozalia - 4 września

OPIEKUNKA: Jest przyzywana w epidemiach dżumy.

PATRONKA: Palermo. IMIĘ: pochodzi z łaciny i oznacza „kwiat róży”.

Według legendy była córką księcia Sinibalda. Dziewica i pustelnica z XII wieku, prowadziła życie wypełnione pokutą i modlitwą w grocie na górze Pellegrino na Sycylii, być może pragnąc uciec przed małżeństwem narzuconym jej przez ojca. Jej kult, rozpowszechniony już w XIII wieku, ożywił się w wieku XVII, kiedy odnaleziono jej relikwie. Często przedstawia się ją z krucyfiksem i czaszką oraz różami we włosach.

Rozpoczęcie Roku Szkolnego Polskiej Szkoły

Polska Szkoła Księdza Prałata Stanisława Cholewińskiego rozpocznie rok szkolny w ten piątek, **5-go września**, z Mszą św. o godz. 7 pm.



Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca, tj. **5-go września**. Msze św. będą odprawiane o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00 am i od godz. 6:30 pm.

Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **6-go września** o godzinie 7:00 pm.



XII PIELGRZYMKA ROWEROWA CHICAGO – MERRILLVILLE



6 września 2025 - zbiórka od 7:30 rano

Sacred Heart Church - 8245 W. 111th St., Palos Hills, IL 60465
wyruszamy o 9:00 rano

Koszt: \$40 - osobiście lub online | Wiek: 16+ | Trasa: 36 mile

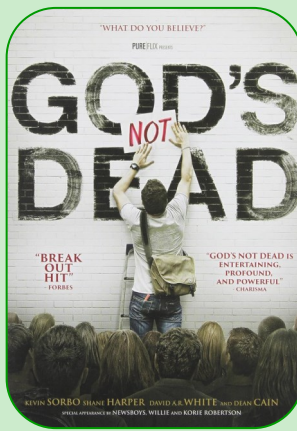
2. kolekta w przyszłą niedzielę: Na pokrycie kosztów energii



Druka kolekta zbierana w przyszłą niedzielę, **7-go września**, jest na pokrycie kosztów elektryczności i gazu używanych w budynkach parafialnych oraz kosztów związane z usunięciem śniegu wokół parafii przez zimę. Bóg zapłać za Waszą hojność!

Zapraszamy!

Grupa młodzieżowa przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej serdecznie zaprasza młodzież i wszystkich którzy chcieliby oglądać film w języku polskim pt. „God’s not Dead” (czyli „Bóg nie Umarł”) do sali gimnastycznej Ward Hall w czwartek, **11-go września** o godz. 6:00 pm.



Polski Klub św. Faustyny

Następne spotkanie Polskiego Klubu św. Faustyny odbędzie się w niedzielę, **7-go września**, po Mszy św. o godz. 9:00 rano w Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym św. Faustyny. Zapraszamy!



Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodzi śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **7-go września**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć we Mszy świętej.



Wolontariusze i Virtus Trening

Uwaga: WSZYSCY wolontariusze pracujący z dziećmi w Archidiecezji - **niezależnie czy w Polskiej Szkole czy w Programie REF czy w Programie SPRED czy w Grupie Młodzieżowej** - muszą zrozumieć, że przed rozpoczęciem roku katechetycznego we wrześniu obowiązkowe jest ukończenie szkolenia „Ochrona dzieci Bożych” i sprawdzenie przeszłości. Powracający katecheci powinni w okresie letnim nadrobić zaległości w biuletynach szkoleniowych i uzupełnić brakujące informacje na koncie Virtus.

W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny z Biurem Parafialnym pod numerem 773-767-2411.

Archidiecezjalna Msza św. z okazji złotej rocznicy ślubu

Czy zawarliście sakrament małżeństwa w 1975 roku? Małżeństwa obchodzące 50 rocznicę ślubu z całej Archidiecezji Chicago są zaproszone na Mszę św. z okazji złotej rocznicy ślubu, którą odprawi Kardynał Cupich w niedzielę 14 września 2025 roku o 2:30 pm. Msza św. odbędzie się w katedrze Holy Name, 735 N. State St. w Chicago. Zainteresowani mogą się zarejestrować przed 8 września na stronie <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>.





Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

Każdego dnia słyszymy poruszające do głębi serc historie o cierpieniu wielu osób z Gazy. Tak wiele niewinnych ofiar, w tym członków wspólnot chrześcijańskich, doświadcza przemocy, skrajnie trudnych warunków życia i głodu. Nasz Ojciec Święty, papież Leon, wzywając do zawieszenia broni powiedział: „Gaza głoduje”. W szczególny sposób twarze głodnych dzieci w Gazie pozostawiają niezatarte wrażenia w naszych sercach.

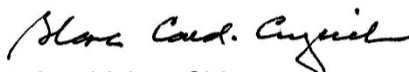
Być może czujemy się bezradni wobec tej złożonej sytuacji, w którą zaangażowani są międzynarodowi gracze. Istnieje jednak droga, byśmy mogli odpowiedzieć na te cierpienia. Dwie bardzo wiarygodne agencje Kościoła katolickiego są już tam obecne, niosąc niezbędną, pilną pomoc humanitarną oraz opiekę medyczną i psychologiczną dla chorych, niedożywionych i rannych. Są to Katolickie Stowarzyszenie Pomocy dla Bliskiego Wschodu (Catholic Near East Welfare - Association CNEWA) oraz Katolickie Służby Pomocy (Catholic Relief Services - CRS).

Począwszy od tego weekendu, parafie Archidiecezji Chicago przeprowadzą specjalną kolektę, która zostanie niezwłocznie przekazana do CNEWA i CRS.

Bez względu na wysokość daru, Państwa wsparcie znacząco przyczyni się do niesienia ulgi cierpiącym na Bliskim Wschodzie. Wiem do jak wielkiej hojności i współczującej miłości zdolni są wierni Archidiecezji Chicago. Składam serdeczne podziękowania w imieniu wszystkich, którzy skorzystają z Państwa wsparcia.

Kończąc, zachęcam do gorliwej modlitwy o dar pokoju w naszym zranionym świecie – pokoju, który jedynie sam Pan może nam ofiarować.

Szczerze oddany w Chrystusie,


Arcybiskup Chicago

Lednica 2000 Association zaprasza na



XX Lednickie Spotkanie Młodych sobota, 27 września 2025 r. 17.30 – 21.30 "Zawsze w górę"

Spotkaniu będzie przewodniczył
ks. Marek Smółka

Koordynator do spraw Polonijnych Archidiecezji Chicago

Spotkanie poprowadzi
ks. Sebastian Żebrowski

Wikary parafii Św. Jana Brebeuf w Niles

Kościół Św. Rozalii
6750 W Montrose Ave. Harwood Heights, IL 60706

Prosimy o przyniesienie krzeselka lub kocyków do siedzenia.

Prosimy o donację \$5.00 na pokrycie kosztów Spotkania.

Informacje:

jolawasko@aol.com



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Dr. Anthony DeLorenzo, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jeri Szymusiak, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Humble yourself the more, the greater you are,
and you will find favor with God. (Sir 3:18)

Psalm:

God, in your goodness, you have made a home for the poor.
(Ps 68)

Second Reading:

You have not approached that which could be touched
and a blazing fire and gloomy darkness. (Heb 12:18)

Gospel:

"For every one who exalts himself will be humbled,
but the one who humbles himself will be exalted." (Lk 14:11)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"When you hold a banquet, invite the poor,"
Jesus instructs. "Blessed indeed will you be
because of their inability to repay you." Each
of us has our own banquet to offer, our own
gifts to share. Who will we invite?

Observances for the week of August 31, 2025

Sunday:	22nd Sunday in Ordinary Time
Monday:	Labor Day
Wednesday:	St. Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church
Next Sunday:	23rd Sunday in Ordinary Time; Grandparents' Day



Devotions, *Explained!*

Imago divina (Latin for "divine image") is an extension of the ancient practice of *lectio divina* (literally, "divine lesson"). *Imago divina* is, in a sense, praying with one's eyes, using the medium of artwork to assist in lifting the mind to God.

Prayer for Humility

Dear God,
Mold my heart after Yours.
Help me to see myself as You
see me: surrounded by Your
love. Help me to see others as
You see them as well. Give me
knowledge of your ways, today
and always.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: I think, if we're being really honest, we all expect "payment" for being a good person. We want God to give us what we ask. We want people to treat us a certain way. But what if we expected absolutely nothing?

What Did You Expect?

Moms have a lot of jobs, and it's usually the case that none of them pay very well.

My work as a chef? Zero compensation, and my clientele are very rarely pleased with my efforts. My role as a teacher, a maid, a chauffeur, a therapist — same deal. Ironically, these jobs consume so much of my time that I am constricted in my work as a writer — the only sphere where I do actually garner any earnings.

It is so easy to grumble about all of this, and I do it all the time. Because despite the fact that I know better, I expect repayment for my good deeds. Deep in my soul, I expect it.

That's a huge problem.

In my defense, I don't think this is a very uncommon thing. I think, if we're being really honest, we all expect "payment" for being a good person. We want God to give us what we ask. We want people to treat us a certain way. We want our day to go smoothly. We expect these things as a matter of course; we feel entitled to them, and we become grumpy when we are denied them. *I worked so hard. I gave so much. What was it all even for?*

But what if we expected absolutely nothing?

When you hold a banquet, Jesus said, invite those who cannot return the favor. Give not just without the expectation of repayment, but without the possibility of it.

Think about that for a minute. What does that even *look* like — no possibility of payment?

I know what that looks like in my own life. It's giving more to the literal poor, yes, but it's also giving more — and more happily, more lovingly — when I cook and clean and drive and write and console. It's not lamenting that no one appreciates me — it's actually hoping no one does.

It's learning to love the lowest place at the table. Because in the lowest place, we are closest to God.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Does chewing gum break the fast before Communion?

Answer:

If you look in Canon Law or in the Catechism, there is no mention of chewing gum. I guess it does not rate the attention of the universal church! The Church requires us to fast for one hour before we receive the Eucharist. Basically, we are to refrain from food and drink, not including water or medicine. There are also exceptions for people who are ill. Overall, the fast is intended for us to prepare ourselves to receive the Eucharist and in some small way to literally as well as spiritually hunger for what we are about to receive. Chewing gum, while not really food, does at least break the spirit of the fast. Besides that, it is a distraction and rude. What do you do with the gum when it is time to receive Communion? People have actually come to the altar chewing away, oblivious to what they were doing or Who they were receiving. At best, it is distracting and irreverent. At worst, it adds a barrier to giving our best to receiving God's best.

Prayer

Dear God, help me to be a good friend.

Mission for the Week

When you sit down with your family for dinner tonight, ask if you can serve the food. You may surprise your parents and get some pretty big smiles from them.

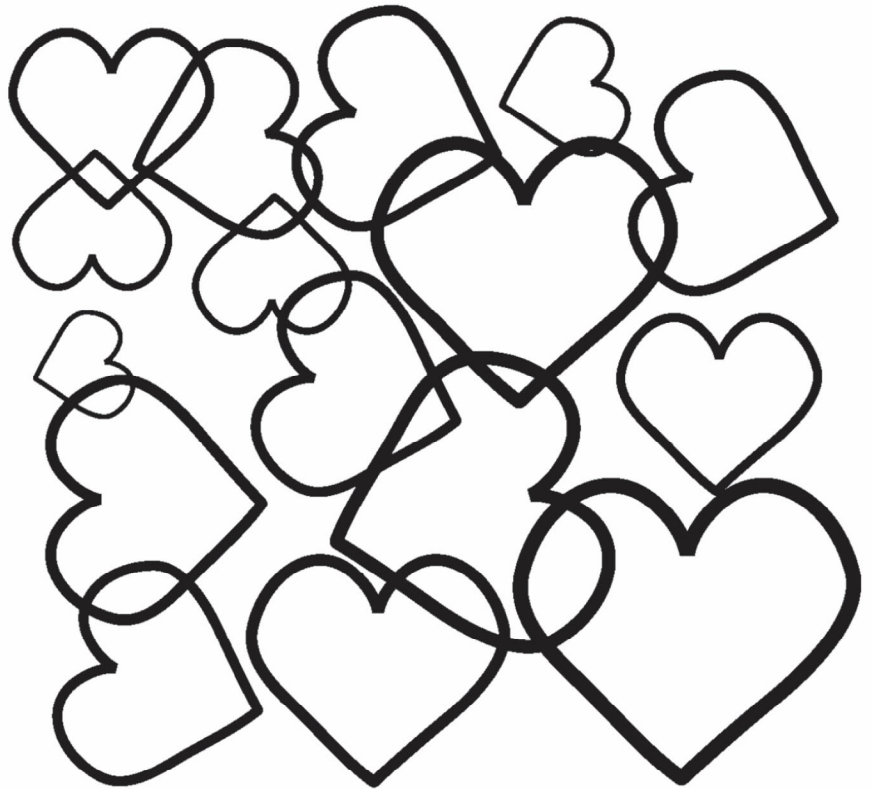
Sharing the Gospel

If you act bossy, you might get your way, but you won't make many friends. Jesus shared a secret about making friends. When you treat other kids with kindness, they will want to be your friends. Instead of telling other kids what to do, ask other kids to choose a game. If you want to play tag with other kids, offer to be "it" first. If it is time to line up to go outside, offer to go to the back of the line and let other kids in front of you.

**Now color
the picture!**



How many hearts can you count?



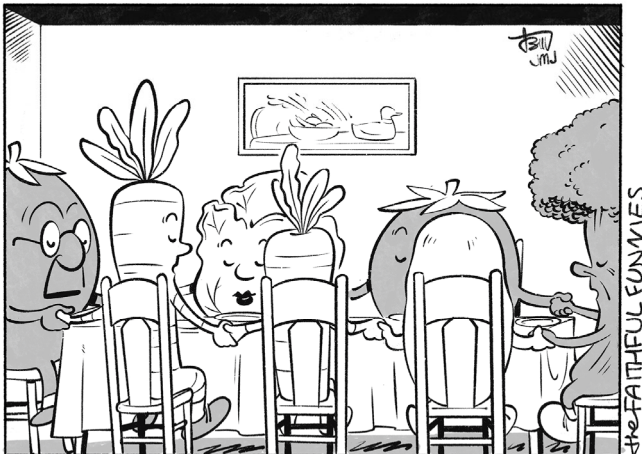
The answer is sixteen.



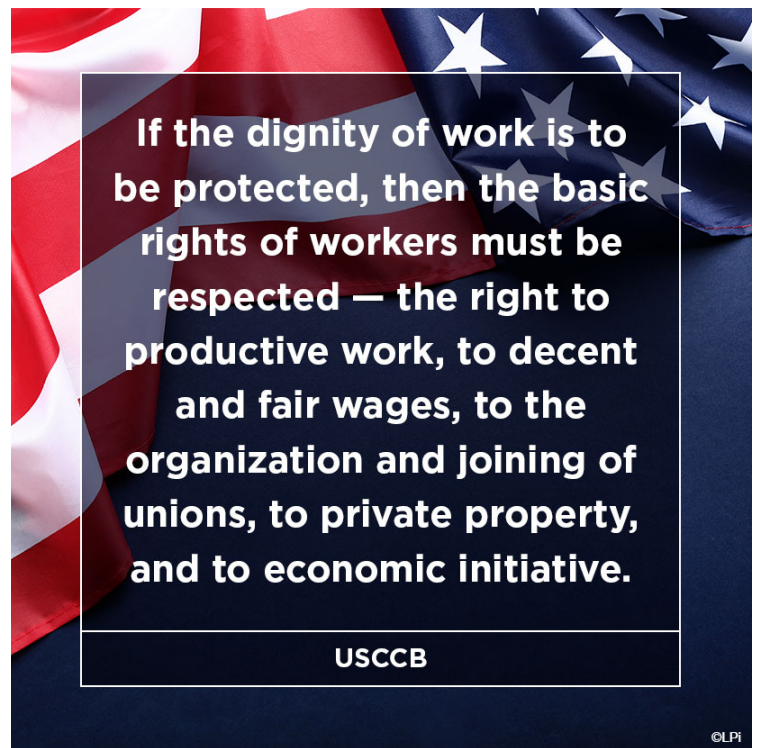
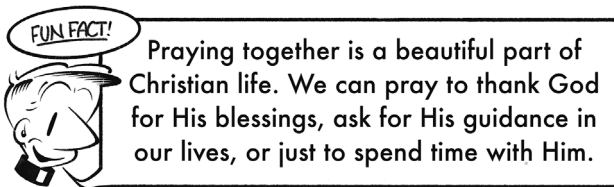
22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



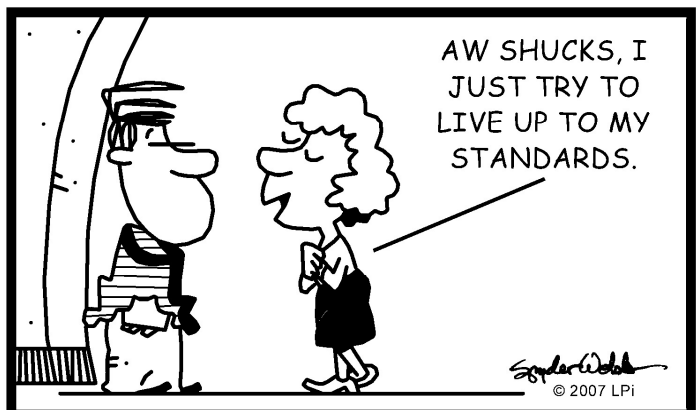
"What did the vegetables say before they started praying?"



"Lettuce pray."



22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME





**ALL REF STUDENTS MUST BE REGISTERED
BY AUGUST 31ST**

***A \$25 LATE FEE will be assessed PER CHILD
for any registration after August 31st
Sorry No Exceptions or Discounts!***

CLASSES ARE HELD ON WEDNESDAYS FROM 6:30-8:30pm

IN-PERSON REGISTRATION WEEKEND EVENT

**SATURDAY, AUGUST 30th,
after the 4:30 pm Mass,
and SUNDAY, AUGUST 31st,
after the 10:30 am Mass**



in the REF OFFICE located in the Parish Center

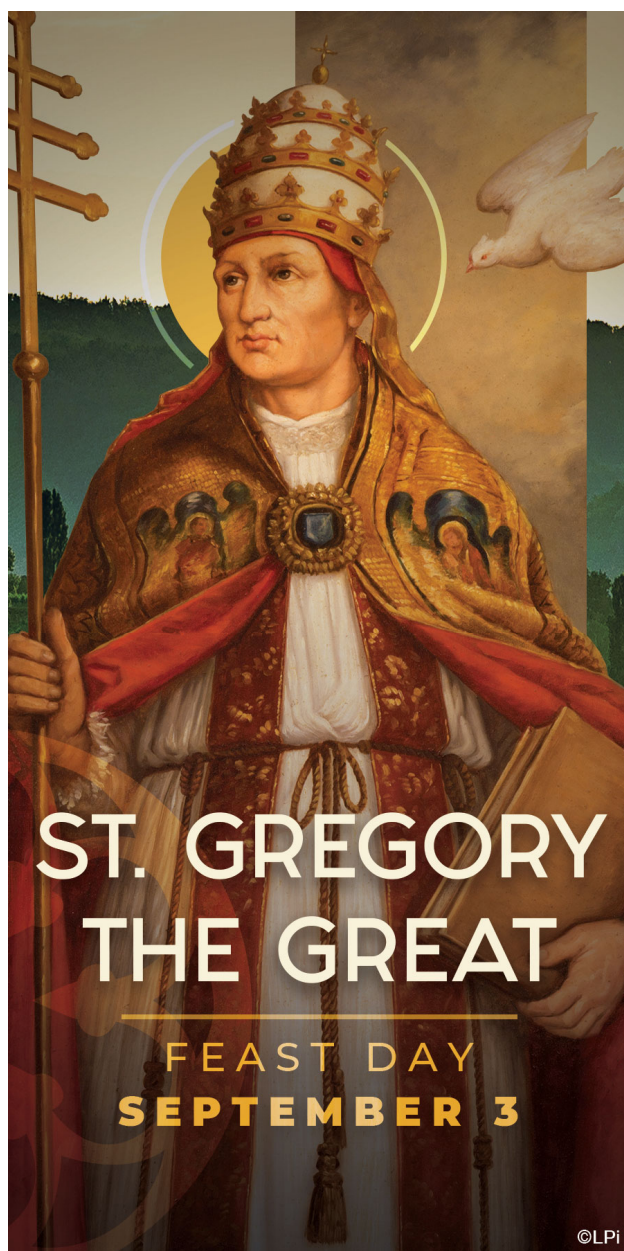
Biography

Saint Gregory the Great lived in a most turbulent time. There were devastating episodes of plague, the sacking of Rome and the breakdown of strong Roman rule, invasions by Lombards and Franks, floods, and a widening gap between imperial Byzantium and the Roman Church.

Born around 540 into a noble Roman family, Saint Gregory was probably trained in law, and started his public service as a Prefect of Rome. However, upon the death of his father, he converted his family home to monastery, where he resided as a monk. He built six more monasteries in Sicily and one in Rome.

Often called the father of the medieval papacy and Apostle of the English, Saint Gregory was named Pope by acclamation in 590. Although he was reluctant to assume this post, preferring the cloistered life, his accomplishments were many. He was an extremely capable manager of Church estates and tenants and is known for his reform of the liturgy. He was instrumental in the consolidation of papal power and led the fight against the many heresies promoted by small Christian groups at the time. Through his prolific correspondence he oversaw monastic life, curtailing the power of grasping bishops, correcting abuses, and enforcing discipline. He was particularly concerned with the conversion of England, sending 40 monks from his monastery to evangelize there.

Saint Gregory died in 604 and was sainted immediately. He is one of four key doctors of the Western Church. Among the miracles attributed to him is a Eucharistic miracle in which the woman who prepared the bread for communion laughed at the consecration, denying the transformation of the bread to the real presence of Jesus. Saint Gregory prayed for the Lord to show the congregation the truth and confirm their belief. The piece of bread transformed into a piece of flesh and then returned to bread, reforming the woman, and strengthening the faith of all. St. Gregory the Great, pray for us!



Flood Clean Up

If you do have water in your basement or other areas in your home, OEMC stresses the importance of taking photos of the damage and any items destroyed for assessment and insurance claims.

All walls, surfaces, furniture, and items that came in contact with sewage or stormwater mixed with sewage should be disinfected with a strong disinfectant such as bleach with no more than 1 cup of bleach per gallon of water. Sewage can contain viruses, bacteria, and other hazards.

Proper use of gloves and other protective clothing is recommended.

If the furniture or item cannot be disinfected, it should be removed from the home as quickly as possible. Once placed in the alley or curb, the Department of Streets and Sanitation (DSS) will pick up damaged furniture, home items, and other trash removed from a flood. Please avoid leaving chemicals or large electronics for pickup.

If you have a finished basement, you may need to work with a professional cleaning company to ensure that any potential mold in the walls, building structure, and mechanicals are addressed.



How We Can Help

The Chicago Department of Water Management (DWM) goes out to these requests to:

Check the main sewer running under the middle of the street and perform sewer cleaning if necessary.

Check nearby catch basins (where stormwater runs off the street into the sewers below) to remove any blockages and make sure the rain vortex restrictors are in place. Rain vortex restrictors help keep water in the street rather than in the basement.

If the home is eligible for DWM's Private Sewer Drain Program, a flyer will be left for the resident to enroll. **This program can save homeowners \$4,000 to \$6,000 in repairs.**

To be eligible for DWM's Private Sewer Drain program:

The private sewer drain must be serving a 1-4 unit residence. Commercial, industrial, and large residential buildings do not qualify.

The repair must be between the main sewer and the private property boundary, as determined by a plumber hired by the homeowner, and in the presence of a DWM House Drain Inspector.

Typically, it takes 4 weeks for DWM to complete a private sewer drain repair. Priority is given to residents with limited mobility.

Please call 312-747-4591 to schedule an appointment with a House Drain Inspector.

BASEMENT FLOODING



In Chicago, basements are often an active part of our homes. That makes prevention, repairs, and cleanup after your basement has flooded all the more critical.



Potential Causes of Water in your Basement

1. Backup from your private sewer drain due to excessive rain.
2. Back up from your private sewer drain due to clogs from roots, debris or collapse.
3. Water in the street from excessive rain raising to an elevation where it comes in from the first floor.
4. Groundwater seepage through cracks in the foundation.

If you suspect your issue is due to #1, 2, or 3, the Office of Emergency Management and Communications (OEMC) encourages you to **Call 311**, use the CHI311 app or go to chi311.gov to fill out a "Water in Basement" request.

You can also fill out a "**Flooded Viaduct**" or "**Water in Street**" request even if it isn't flooding your basement.

Always include your phone number in the request.

Avoiding Mold

Use fans and dehumidifiers to aid in airing your property and to reduce humidity levels. Items that were scrubbed/washed with soap should be air-dried and sprayed with a disinfectant.

If you are sensitive to mold or mildew, wear a mask or respirator containing an appropriate filter when cleaning up after a flood.

For tips on preventing future flooding, please visit the link below from the Metropolitan Water Reclamation District (MWRD). Department of Water Management (DWM) highly recommends disconnecting your downspouts to help reduce the chances of basement flooding.

mwrld.org/flood-prevention-101

Further, items that cannot be dried may grow mold. The Federal Emergency Management Agency (FEMA) has instructions for how to dry and clean your basement to prevent mold after a flood. Scan the QR Code below to view them:



Chemicals and old computers may be taken to the Household Chemicals & Recycling Facility located at 1150 N. North Branch. For more information, Scan the QR Code:



IMPACTED BY FLOODS?

Here are local resources:

TO REPORT FLOODING:

CALL 311

Chicago's non-emergency
line for issues like
basement flooding.

FOR SAFETY HAZARDS:

CALL 911

if flooding poses an
immediate danger (i.e.
electrical or structural risks).

For **local issues** such as tree
debris, sewer problems, or
special garbage pickup

CALL YOUR ALDERPERSON

FIND YOURS HERE:
[WWW.CHICITYCLERK.COM/
WARD-LOOKUP-INFORMATION](http://WWW.CHICITYCLERK.COM/WARD-LOOKUP-INFORMATION)

For **regional concerns** such as
emergency management issues

**CALL YOUR STATE REPRESENTATIVE
OR YOUR STATE SENATOR**

FIND YOURS HERE:
[WWW.ILGA.GOV/MEMBERS/
FINDMYLEGISLATOR](http://WWW.ILGA.GOV/MEMBERS/FINDMYLEGISLATOR)

Questions? Call my office at 773-475-0833 or 773-342-0774.



— U.S. CONGRESSMAN —
JESÚS G. "CHUY" GARCÍA
— REPRESENTING THE 4TH DISTRICT OF ILLINOIS —

DOCUMENT YOUR DAMAGE



TAKE PHOTOS AND VIDEOS



SAVE ALL RECEIPTS



KEEP A RECORD OF WHAT WAS DAMAGED

THIS INFO MAY BE NEEDED FOR INSURANCE OR DISASTER ASSISTANCE.

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not negotiable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, FL and NM. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

**Free Soup With Meal
With Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGE

Mówimy po polsku

Are you turning 65?
or New to Medicare?

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
Licensed insurance agents

708-876-8484

773-600-7474

ageincare.com
9844 S Roberts Rd - Palos Hills
Medicare Supplemental Insurance - Medicare Advantage Plans
Medicare Part D Prescription Drug Plans - Health & Life Insurance

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

Iwona Kogut
REALTOR®
EXIT REALTY EXCELLENCE
708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

EUROPEAN CHALET BANQUETS
Since 1994
(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJĘ, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE

AUTO REPAIR EXPERTS
INC.
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



833-287-3502

THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

Proudly sponsoring
PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits
ks. Stanisław Cholewiński
Polish School
Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS
Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015